



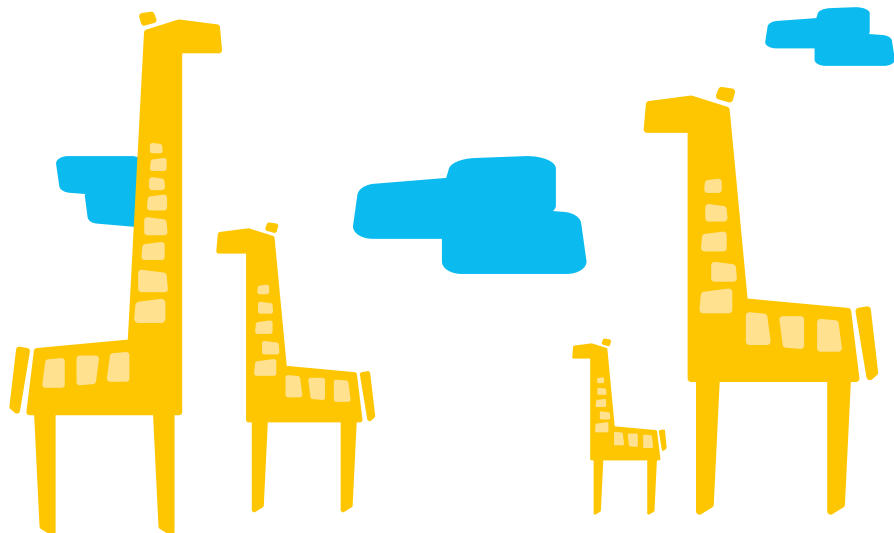
Lutkovno gledališče
Maribor



MEDNARODNI FESTIVAL

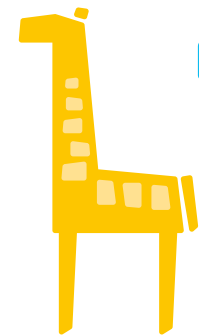
POLETNI LUTKOVNI PRISTAN

1.-31. AVGUST 2020



LUTKOVNI
FESTIVAL Z
NAAAJDALJŠO
TRADICIJO

THE PUPPET
FESTIVAL WITH THE
LOONGEST
TRADITION



DOBRODOŠLI V NAŠEM VARNEM PRISTANU MED LUTKAMI!

Pa smo ga dočakali! 31. Poletni lutkovni pristan. Mednarodni festival z najdaljšo tradicijo. Prijavilo se je veliko gledališč in skupin. Z vsega sveta: iz ZDA, Irana, Grčije, Španije, celo iz Indije ... Izbor se je zdel zahteven. Nato se je svet ustavil ... In izbor predstav je postal še bolj zahteven. V Lutkovnem gledališču Maribor smo se odločili, da letošnji festival posvetimo slovenskim neodvisnim lutkovnim ustvarjalcem. Predvsem ti so se znašli v krizi in zdi se nam prav, da jih vsaj malo podpremo ... In zato smo jih povabili v naš varni pristan.

Z nami bodo mnogi ustvarjalci, ki smo jih skozi leta vzljubili in ki nas zmeraj znova razveseljujejo z lutkovnimi dogodivščinami. Skupaj z njimi bomo odpotovali v varne lutkovne svetove: obiskali bomo zverinice v Reziji, coprnica Dragica nam bo zaupala recept proti zobobolu, skupaj s Pujem bomo reševali zabavne uganke, raziskovali bomo prijateljstvo med levom in miško in med Metuljčkom in Metuljčico ... Nasmeljali se bomo medvedu, ki ne mara obiskov, skupaj s Trdonjo, Lakotnikom in Zvitorepcem bomo odleteli proti Luni ... Kljub vsemu pa bomo zapluli tudi v mednarodne vode: z nami bodo lutkarji z Reke, iz Zagreba in Kragujevca ter kopica nezlikanega perila iz Avstrije.

Ker verjamemo v poletje, smo se tudi letos povezali z Umetnostno galerijo Maribor in Art kampom ter ostali del njihovega programa v Mestnem parku ... Ker verjamemo v ustvarjalnost, smo organizirali kreativne delavnice ... In ker verjamemo v gibljive slike, smo skupaj z Letnim kinom Minoriti, Društvom za razvoj filmske kulture ter s festivaloma StopTrik in Enimation organizirali zanimive filmske in animirane projekcije ...

Vabimo vas, da zaplujete z nami po mirni lutkovni gladini. Veselimo se vsake predstave posebej, še bolj pa vsakega otroškega nasmeha!

Tanja Lužar
organizacijska vodja festivala



WELCOME TO OUR SAFE PIER AMONG PUPPETS!

It is finally here! The 31st Summer Puppet Pier. The international festival with the longest tradition. Many theatres and groups applied. From all over the world, from the USA, Iran, Greece, Spain, even from India and some other countries.

The selection of performances seemed challenging. Then the world stopped. And that made the selection even more difficult.

At the Maribor Puppet Theatre, we decided to dedicate this year's festival to Slovenian independent puppet artists. In particular, the latter have found themselves in a crisis, and we feel it is right to support them, at least a little bit, and to invite them to our safe pier.

Many of the creators we have fallen in love with over the years and who always delight us with puppet adventures will visit us. Together, we will travel to safe puppet worlds: we will visit the little beasts in Resia, the witch Dragica will give us a recipe for toothache, together with Pooh we will solve fun riddles, we will explore the friendship between a lion and a mouse and between Butterfly and Owlfly. We will laugh at the bear who does not like visitors, together with

Trdonja, Lakotnik and Zvitorepec we will fly towards the Moon. Despite everything, we will also sail into international waters. Puppeteers from Rijeka, Zagreb, Kragujevac and a pile of crumpled laundry from Austria will pay us a visit.

Because we believe in summer, also this year, we connected with the Maribor Art Gallery and the Art Camp and stayed part of their programme in City Park.

Because we believe in creativity, we organised creative workshops. And because we believe in moving pictures, together with the Minoriti open-air cinema, the Association for Film Culture Development, StopTrik and Enimation festivals, we organised interesting film and animation screenings.

We invite you to sail with us on a calm puppet surface. We look forward to each performance, and cannot wait to see children smile!

Tanja Lužar

organising director of the festival

PROGRAM



Vstopnice za predstave v Lutkovnem gledališču Maribor so po simbolični ceni 1 € na voljo pri blagajni gledališča. Število sedežev je omejeno.

Blagajna je odprta vsak dan od torka do petka med 10. in 13. uro, v četrtek tudi med 15. in 18. uro, v soboto med 9. in 12. uro ter uro pred vsako predstavo.

V primeru slabega vremena in odpovedi programa na Art kampu bodo predstave v Lutkovnem gledališču Maribor, kjer bo na voljo omejeno število vstopnic.

SOBOTA, 1. AVGUST

10.00 / Avditorij LGM
Lutkovno gledališče Maribor / Teatar Puna kuća, Zagreb, Hrvaška
COPRNICA DRAGICA 3+
Stran 17

NEDELJA, 2. AVGUST

10.00 / Velika dvorana LGM
Letni kino Minoriti / Društvo za razvoj filmske kulture / Triglav film / Viba film, 1951
KEKEC 5+
Stran 52

18.00 / Mestni park / Art kamp
Lutkovno gledališče Pupilla, Lendava
PU 4+
Po motivih knjige *Medved Pu*
A. A. Milneja
Stran 19

PETEK, 7. AVGUST

21.00 / Gosposka 28
Moment, Maribor
VIA MATTI / ULICA NORCEV 13+
Stran 21

SOBOTA, 8. AVGUST

10.00 / Avditorij LGM
Gledališče Zapik, Ljubljana
ZVERINICE IZ REZIJE 3+
Stran 22

NEDELJA, 9. AVGUST

10.00 / Velika dvorana LGM
Letni kino Minoriti / Društvo za razvoj filmske kulture / Viba film, 1963
SREČNO, KEKEC 5+
Stran 52

18.00 / Mestni park / Art kamp
Lutkovno gledališče Tri, Kranj / Lutkovna skupina Bobek, Ljubljana
LEV IN MIŠKA 3+
Stran 25

PETEK, 14. AVGUST

17.00 / Velika dvorana LGM
StopTrik MFF
PRIPOVEDKE IZ ŽIVALSKEGA KRALJESTVA 3+
Izbor kratkih animiranih filmov za najmlajše
Stran 53

21.00 / Gosposka 28
Lutkovno gledališče Nebo, Kranj
SOBA 16+
Stran 27

SOBOTA, 15. AVGUST

10.00 / Avditorij LGM
Gledališče MalihVelikih / Tugende, Ljubljana
SUPER BRINA 3+
Stran 29

NEDELJA, 16. AVGUST

10.00 / Velika dvorana LGM
Društvo za razvoj filmske kulture
PROJEKCIJA IZBRANIH KRATKIH FILMOV OTROK IN MLADIH FESTIVALA ANIMATION 5+
Stran 53

18.00 / Mestni park / Art kamp
Gledališče Labirint, Ljubljana
METULJČEK IN METULJČICA 3+
Stran 31

19.00 / Velika dvorana LGM
StopTrik MFF
ZGDDBE OŽIVLJENIH LUTK 16+
Stran 53

SREDA, 19. AVGUST

17.00 / Velika dvorana LGM
Moment / Zavod Razvoj, Maribor
NA LUNO Z ZVITOREPCEM, TRDONJO IN LAKOTNIKOM 5+
Stran 33

SOBOTA, 22. AVGUST

10.00 / Avditorij LGM
GundBerg, Amaliendorf, Avstrija
OTROČIČEK IZ PERILA 3+
Stran 34

NEDELJA, 23. AVGUST

10.00 / Avditorij LGM
Mini teater, Ljubljana
OBISK ZA MEDVEDA 3+
Stran 37

PETEK, 28. AVGUST

17.00 / pred LGM
Produkcija lutkovno-glasbene delavnice
PLASTONCI 5+
Koncert z lutkami
Stran 56

SOBOTA, 29. AVGUST

11.00 / Velika dvorana LGM
Pozorište za decu Kragujevac, Srbija
TIHI DEČEK 8+
Stran 39

17.00 / pred LGM
Gradsko kazalište lutaka Rijeka, Hrvaška
SREČNA HIŠICA 3+
Stran 40

18.00 / pred LGM
*Pripovedno gledališče
gdč. Bazilike, Ljubljana*
ZAVRTI TIGRA! 6+
Stran 43

NEDELJA, 30. AVGUST

11.00 / pred UGM
Lea Menard / KUD Baobab, Ljubljana
ČEBULA 3+
Stran 44

18.00 / Avditorij LGM
*Lutkarska organizacija koju fakat trebamo,
Zagreb, Hrvaška*
LOVCI NA SANJE 5+
Stran 46

PONEDELJEK, 31. AVGUST

17.00 / Velika dvorana LGM
*Hiša otrok in umetnosti, Ljubljana /
Odprti predali, Kranj*
ČIGUMITVIST 4+
Stran 49

PROGRAMME

SATURDAY, 1ST AUGUST

10:00 / Auditorium LGM
*Maribor Puppet Theatre /
Theatre Puna kuća, Zagreb, Croatia*
DRAGICA THE WITCH 3+
Page 17

SUNDAY, 2ND AUGUST

10:00 / Great Hall LGM
*Minoriti open-air cinema / Association for
Film Culture Development / Triglav film /
Viba film, 1951*
KEKEC 5+
Page 54

18:00 / City Park / Art Camp
Puppet Theatre Pupilla, Lendava
POOH 4+
Based on motifs from the book
Winnie-the-Pooh by A. A. Milne
Page 19

FRIDAY, 7TH AUGUST

21:00 / 28 Gosposka Ulica
Moment, Maribor
VIA MATTI / STREET OF FOOLS 13+
Page 21

SATURDAY, 8TH AUGUST

10:00 / Auditorium LGM
Zapik Theatre, Ljubljana
THE LITTLE BEASTS OF RESIA 3+
Page 23



The tickets for the performances at the Maribor Puppet Theatre are available at a symbolic price of €1 at the box office of the theatre. The number of seats is limited.

The box office is open daily from Tuesday to Friday from 10.00 to 13.00, Thursdays additionally from 15.00 to 18.00, Saturdays from 9.00 to 12.00, and one hour before every performance.

In case of bad weather and cancellation of the programme at the Art Camp, performances will take place at the Maribor Puppet Theatre, where a limited number of tickets will be available.

SUNDAY, 9TH AUGUST

10:00 / Great Hall LGM
Minoriti open-air cinema / Association for Film Culture Development / Viba film, 1963
GOOD LUCK, KEKEC 5+
Page 54

18:00 / City Park / Art Camp
Puppet Theatre 3, Kranj / Bobek Puppet Group, Ljubljana
A LION AND A MOUSE 3+
Page 25

FRIDAY, 14TH AUGUST

17:00 / Great Hall LGM
StopTrik IFF
TALES FROM THE ANIMAL KINGDOM 3+
A selection of short animated films for the youngest viewers
Page 55

21:00 / 28 Gosposka Ulica
Puppet Theatre Nebo, Kranj
THE ROOM 16+
Page 27

SATURDAY, 15TH AUGUST

10:00 / Auditorium LGM
Theatre MalihVelikih / Tugende, Ljubljana
SUPER BRINA 3+
Page 29

SUNDAY, 16TH AUGUST

10:00 / Great Hall LGM
Association for Film Culture Development
SCREENING OF SELECTED SHORT FILMS OF THE ANIMATION FESTIVAL MADE BY CHILDREN AND YOUTH 5+
Page 55

18:00 / City Park / Art Camp
Labirint Theatre, Ljubljana
BUTTERFLY AND OWLFY 3+
Page 31

19:00 / Great Hall LGM
StopTrik IFF
STORIES OF REVIVED PUPPETS 16+
Page 55

WEDNESDAY, 19TH AUGUST

17:00 / Great Hall LGM
Moment / Institute Razvoj, Maribor
INTO THE MOON WITH ZVITOREPEC, TRDONJA AND LAKOTNIK 5+
Page 33

SATURDAY, 22ND AUGUST

10:00 / Auditorium LGM
GundBerg, Amaliendorf, Austria
THE LAUNDRY CHILD 3+
Page 34

SUNDAY, 23RD AUGUST

10:00 / Auditorium LGM
Mini Theatre, Ljubljana
A VISITOR FOR BEAR 3+
Page 37

FRIDAY, 28TH AUGUST

17:00 / in front of LGM
Production of the puppetry and music workshop
PLASTIONIANS 5+
A concert with puppets
Page 58

SATURDAY, 29TH AUGUST

11:00 / Great Hall LGM
Theatre for Children Kragujevac, Serbia
THE SILENT BOY 8+
Page 39

17:00 / in front of LGM
Rijeka City Puppet Theatre, Croatia
THE HAPPY LITTLE HOUSE 3+
Page 40

18:00 / in front of LGM
Narrative Theatre of Ms Bazilika, Ljubljana
SPIN THE TIGER! 6+
Page 43

SUNDAY, 30TH AUGUST

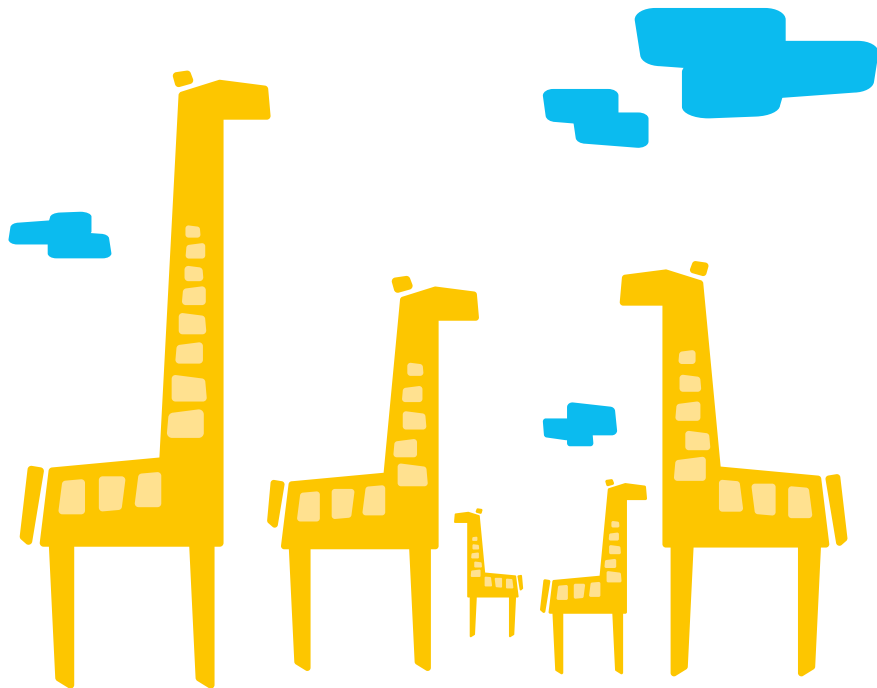
11:00 / in front of UGM
Lea Menard / Baobab Arts and Culture Association, Ljubljana
ONION 3+
Page 44

18:00 / Auditorium LGM
Lutkarska organizacija koju fakat trebamo, Zagreb, Croatia
DREAM HUNTERS 5+
Page 46

MONDAY, 31ST AUGUST

17:00 / Great Hall LGM
House of Children and Art, Ljubljana / Open Drawers, Kranj
CHEWGUMITWIST 4+
Page 49

PREDSTAVE PERFORMANCES





SOBOTA, 1. AVGUST

10.00 / Avditorij LGM
Lutkovno gledališče Maribor /
Teatar Puna kuća, Zagreb, Hrvatska
COPRNICA DRAGICA 3+
35 minut

Avtorice besedila **Metka Damjan, Aja Kobe** in **Svetlana Patafta** po motivih slikanice **Marijane Jelić** Režiserka **Svetlana Patafta** Avtorica likovne podobe **Marijana Jelić** Avtor glasbe **Klemen Bračko** Avtorja pesmi **Ana Đokić** in **Zoran Pongrašič** Igralka **Vesna Vončina**

Dragica je odlična zeliščarica in zdravilka. V naravi nabira zdravilne rastline ter iz njih pripravlja čaje, sirupe, tinkture in druge zdravilne pripravke. Kopriva, kamilica, regrat, meta, sivka, žajbelj, materina dušica, trpotec in bezeg so njena najljubša zelišča. V srednjem veku, kamor se umešča naša predstava, ljudje v glavnem niso razumeli moči zelišč in so zeliščarice pogosto krivično obtožili čarovništva oziroma coprništva. Danes pa zelišča dnevno uporabljamo za zdravje ali kot začimbo, ne da bi nam kdo očital čarovništvo.

SATURDAY, 1ST AUGUST

10:00 / Auditorium LGM
Maribor Puppet Theatre /
Theatre Puna kuća, Zagreb, Croatia
DRAGICA THE WITCH 3+
35 minutes

Authors of the text **Metka Damjan, Aja Kobe** and **Svetlana Patafta** based on motifs from the picture book by **Marijana Jelić** Director **Svetlana Patafta** Visual designer **Marijana Jelić** Composer **Klemen Bračko** Lyrics writers **Ana Đokić** and **Zoran Pongrašič** Performer **Vesna Vončina**

Dragica is a great herbalist and healer. She picks herbs and makes teas, syrups, drops and other healing concoctions out of them. Nettle, chamomile, dandelion, mint, lavender, sage, thyme, plantain and elder are among the most common. In the Middle Ages, when our story takes place, people generally did not understand the power of herbs and herbalist were unjustly accused of witchcraft. Now we use herbs on a daily basis for healing or as spices without being accused of witchcraft.



NEDELJA, 2. AVGUST

18.00 / Mestni park / Art kamp
Lutkovno gledališče Pupilla, Lendava

PU 4+

Po motivih knjige *Medved Pu*
A. A. Milneja
40 minut

Režiserka **Rita Bartal Kiss** Avtorica
likovne podobe **Sabina Šinko** Avtor
glasbe **Viki Rab** Igralca **Petra Kavaš** in
Vitimir Vratarič

Pu je predstava o medvedku, o tistem, ki živi v stoletni hosti in ima najraje na svetu med. No, in seveda svoje prijatelje pujska, zajca in osla. Skupaj rešujejo uganke: kako preslepiti roj čebel, kako zvabiti v past slona, kako pogostiti zmeraj lačnega medvedka in katero darilo lahko razvedri velikega žalostnega oslička ...

SUNDAY, 2ND AUGUST

18:00 / City Park / Art Camp
Puppet Theatre Pupilla, Lendava

POOH 4+

Based on motifs from the book
Winnie-the-Pooh by A. A. Milne
40 minutes

Director **Rita Bartal Kiss** Visual designer
Sabina Šinko Composer **Viki Rab**
Performers **Petra Kavaš** and **Vitimir Vratarič**

Pooh is a performance about a bear – about that one bear who lives in the Hundred Acre Wood and who loves honey more than anything else in the world. Except perhaps his friends, of course: Piglet, Rabbit, and Eeyore the donkey. Together, they solve many mysteries: how to outsmart a swarm of bees, how to lure an elephant into a trap, how to feed the ever-hungry bear, and how to find a gift that would cheer up the big gloomy donkey.



PETEK, 7. AVGUST

21.00 / Gosposka 28

Moment, Maribor

VIA MATTI / ULICA NORCEV 13+

45 minut

Režiser **Zoran Petrovič** Dramaturg **Marek Turošik** Scenograf in avtor svetlobne podobe **David Orešič** Tehnična izvedba **Borut Žvorc** Igralec **Tilen Kožamelj**

Kaj mi leži na duši? Kaj vse in zakaj mi gre(š) na živce? Avtorski projekt za mladino in odrasle ... na meji med dramo, performansom, lutkami in predmeti, makro in mikro gledališčem, stvarnostjo in iluzijo, treznostjo in norostjo ...

Navdih za predstavo izvira iz norosti resničnega življenja, iz kraja z ulico Via Matti, na kateri so včasih živeli norci. Lokalni vinar jih je zalagal z vinom, kar jih je tako podkurilo, da so se podili in lovili po ulici, drugi prebivalci pa so sloneli na oknih in se zabavali. Predstava s tem navdihom vabi v vihar sinaptičnih povezav protagonista, ki mu gre res na živce *en haufn* stvari; stvari, ki bi jih bilo nujno spremeniti, da mu ne bi eksplodirala glava.

V sodelovanju s Kulturno-umetniškim društvom Moment.

Moment na Poletnem lutkovnem pristanu nadaljuje praznovanje žive umetnosti, ponovnega iskanja stika med sosedi, prijatelji, neznanci. Skupaj ... na dogodkih, ki nas zbližujejo.

FRIDAY, 7TH AUGUST

21:00 / 28 Gosposka Ulica

Moment, Maribor

VIA MATTI / STREET OF FOOLS 13+

45 minutes

Director **Zoran Petrovič** Dramaturge **Marek Turošik** Set designer and author of the luminous image **David Orešič** Technician **Borut Žvorc** Performer **Tilen Kožamelj**

What lies on my mind? What gets on my nerves and why?

It is the original project on the border between drama and performance, puppets and objects, macro and micro theatre, reality and illusion, sobriety and madness.

The project is for young people and adults. The inspiration for the performance comes from the madness of real life, from a place with a street named Via Matti, where crazy people used to live. The local winemaker supplied them with wine, which encouraged them to chase each other and run up and down the street. The rest of the residents leaned on the windows and enjoyed the show. With this inspiration, the performance invites into a storm of synaptic connections of the protagonist, who has a lot of things on his mind. The things that would be necessary to change so that his head would not explode.

In collaboration with the Cultural and Artistic Association Moment.

Moment at the Summer Puppet Pier continues to celebrate live art and to seek the connection between neighbours, friends, strangers. Together, at events that bring us closer.

SOBOTA, 8. AVGUST

10.00 / Avditorij LGM
Gledališče Zapik, Ljubljana
ZVERINICE IZ REZIJE 3+
35 minut

Avtorski projekt **Jelene Sitar Cvetko** in
Igorja Cvetka Igralca **Jelena Sitar Cvetko**
in **Igor Cvetko**

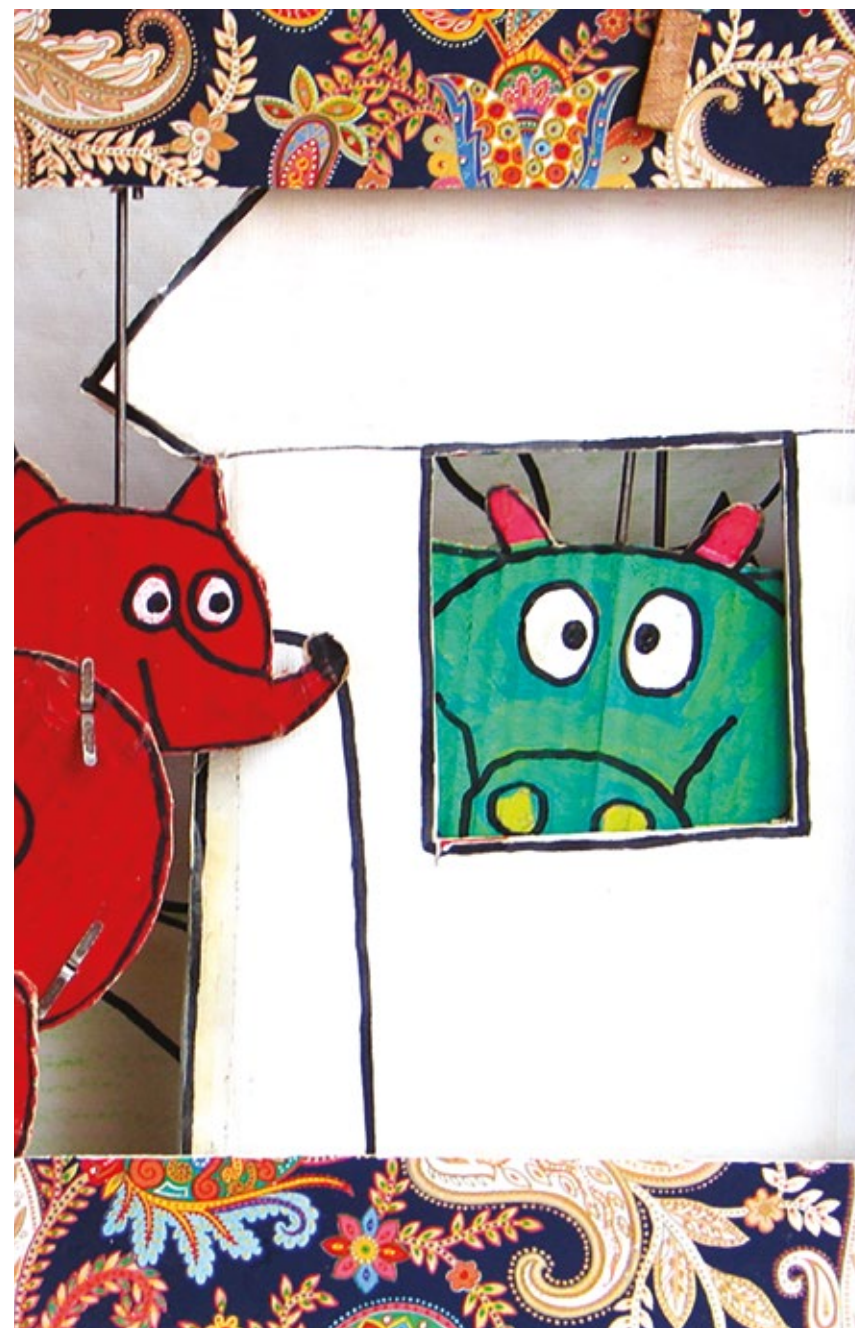
Iz bogatega nabora režijanskih pravljic, ki jih je zapisal Milko Matičetov, smo izbrali tisto o botri lisičici, ki se ji v hišico vseli grozna Grdina. To, da noče ven, je težava, okrog katere se vse vrti. Gre za prvo predstavo Gledališča Zapik in je na sporedu nepretrgoma že od leta 1993. Predstavo spremljata *Ta pustawa* in *Ta medvedawa vižica*, ki ju Igor in Jelena igrata na citiro in bunkulo.

SATURDAY, 8TH AUGUST

10:00 / Auditorium LGM
Zapik Theatre, Ljubljana
THE LITTLE BEASTS OF RESIA 3+
35 minutes

Authors' project of **Jelena Sitar Cvetko**
and **Igor Cvetko** Performers **Jelena Sitar Cvetko**
and **Igor Cvetko**

From the rich collection of fables collected by Milko Matičetov, we chose the one about the godmother vixen, whose house inhabited the horrible, ugly Grdina. The main problem is that she does not want to leave. The Little beasts of Resia is the first performance of the Zapik Theatre and has been on the programme continuously since 1993. The performance is accompanied by songs *Ta pustawa* and *Ta medvedawa vižica* performed by Igor and Jelena on *citira* and *bunkula*, musical instruments similar to a violin and cello.





NEDELJA, 9. AVGUST

18.00 / Mestni park / Art kamp
Lutkovno gledališče Tri, Kranj /
Lutkovna skupina Bobek, Ljubljana

LEV IN MIŠKA 3+

35 minut

Avtorji scenarija (po motivih Ezopove basni) **Andrej Adamek, Ksenija Ponikvar** in **Mateja Šušteršič** Režiser in scenograf **Andrej Adamek** Avtorici likovne podobe in lutk **Mateja Šušteršič** in **Ksenija Ponikvar** Avtorja glasbe **Ivo Marincelj** in **Goran Majcen** Igralki **Ksenija Ponikvar** in **Mateja Šušteršič**

Dogajanje je postavljeno v sodobno kuhinjo. Skozi kuharski tečaj se v predstavo duhovito vpletajo prizori iz znane Ezopove basni *Lev in miška*. Čeprav lev v času predstave večkrat uveljavi svojo premoč, se na koncu izkaže, da je pomoč miške neprecenljiva. In besede, da tudi majhni lahko pomagajo velikim, se udejanijo in pripeljejo do velikega prijateljstva med miško in levom. Predstava kljub bogati in dinamični gledališki nadgradnji ohranja vse vsebinske motive in značilnosti osnovne zgodbe.

SUNDAY, 9TH AUGUST

18:00 / City Park / Art Camp
Puppet Theatre 3, Kranj /
Bobek Puppet Group, Ljubljana

A LION AND A MOUSE 3+

35 minutes

Scriptwriters (based on motifs from the Aesop's fable) **Andrej Adamek, Ksenija Ponikvar** and **Mateja Šušteršič** Director and set designer **Andrej Adamek** Visual and puppet designers **Mateja Šušteršič** and **Ksenija Ponikvar** Composers **Ivo Marincelj** and **Goran Majcen** Performers **Ksenija Ponikvar** and **Mateja Šušteršič**

The story is set in a modern kitchen. Throughout the cooking class, scenes from the famous Aesop's fable *The Lion and the Mouse* are wittily involved in the performance. Although the lion asserts his superiority several times during the performance, in the end, the help of the mouse turns out to be invaluable. And the words that the little ones can help the big ones become a reality and lead to a great friendship between the mouse and the lion. Despite the rich and dynamic theatrical upgrade, the play retains motifs and characteristics of the original story.



PETEK, 14. AVGUST

21.00 / Gosposka 28
Lutkovno gledališče Nebo, Kranj
SOBA 16+
35 minut

Avtorica koncepta in likovne zasnove ter režiserka **Petra Stare** Avtor glasbe **Mare Završnik** Scenograf in oblikovalec svetlobe **Andrej Štular** Igralka **Petra Stare**

Subtilna pripoved o ženski, ki v sobi sanjari o svojem življenju, idealih in medsebojnih odnosih. Lepota golih rok in pečene gline se spoji v naključno zgodbo o prijateljstvu, ljubezni, pričakovanju, osamljenosti, otroštvu, pozabi, nežnosti in strasti. Za kaj drugega v sobi ni prostora. Lutkovna predstava za dve roki, deset prstov in devet glav.

V sodelovanju s Kulturno-umetniškim društvom Moment.

Moment na Poletnem lutkovnem pristanu nadaljuje praznovanje žive umetnosti, ponovnega iskanja stika med sosedi, prijatelji, neznanci. Skupaj ... na dogodkih, ki nas zbližujejo.

FRIDAY, 14TH AUGUST

21:00 / 28 Gosposka Ulica
Puppet Theatre Nebo, Kranj
THE ROOM 16+
35 minutes

Author of the concept, visual designer and director **Petra Stare** Composer **Mare Završnik** Set and lighting designer **Andrej Štular** Performer **Petra Stare**

The Room is a subtle story about a young woman daydreaming in her room about her own life, ideals and relations. The beauty of bare hands and the beauty of baked clay merge into an almost spontaneous story about friendship, love, expectation, loneliness, childhood, oblivion, tenderness and passion. There is no room for anything else. It is puppet performance for two hands, ten fingers and nine heads.

In collaboration with the Cultural and Artistic Association Moment.

Moment at the Summer Puppet Pier continues to celebrate live art and to seek the connection between neighbours, friends, strangers. Together, at events that bring us closer.



SOBOTA, 15. AVGUST

10.00 / Avditorij LGM
Gledališče MalihVelikih /
Tugend, Ljubljana
SUPER BRINA 3+
 35 minut

Avtor besedila in režiser **Joseph Nzobandora - Jose** Dramaturginja in koreografka **Tjaša Jerak** Avtorja glasbe **Murat & Jose** Izdelovalka lutk in scenografka **Neva Vrba** Igralca **Ana Ruter** in **Joseph Nzobandora - Jose**

Brina se s svojim mačkom vsak dan odpravi do svojega drevesa na robu gozda. Nekega dne pohlepni Zlatoljub pod drevesom odkrije zlato. Na vsak način se ga hoče polastiti in zato podretri drevo, Brina se mu seveda upre. Pred nami se odvije boj med dobroto, ki jo pooseblja deklica Brina, in sebičnostjo, ki jo predstavlja Zlatoljub, eden od mnogih obsedenih iskalcev sodobnih vrednot: uspeha in bogastva. Ob srečanju z Brino Zlatoljub spozna, da sledi napačnim idealom, saj si želi le biti ljubljen in imeti prijatelje, pot, ki jo ubira, pa ga pelje stran od cilja.

Predstava govori o prijateljstvu kot eni najpomembnejših vrednot. Prijateljstvo se vzpostavi in ohranja z medsebojno pomočjo in deklica Brina nam daje zgled, kako biti pravi prijatelj.

SATURDAY, 15TH AUGUST

10:00 / Auditorium LGM
Theatre MalihVelikih /
Tugend, Ljubljana
SUPER BRINA 3+
 35 minutes

Author of the text and director **Joseph Nzobandora – Jose** Dramaturge and choreographer **Tjaša Jerak** Composers **Murat & Jose** Puppet maker and set designer **Neva Vrba** Performers **Ana Ruter** and **Joseph Nzobandora – Jose**

Every day, Brina goes with her cat to her tree at the edge of the forest. One day, greedy Goldlover discovers gold under the tree. One way or another, he wants to take possession of gold, but Brina protests. We witness a battle between the goodness embodied by the girl Brina and the selfishness represented by Goldlover. Goldlover is one of the many obsessed seekers of values of modern society – values such as success and wealth. When he meets Brina, Goldlover realizes that he is following the wrong ideals, walking the wrong path, as he only wants to be loved and have friends. The performance talks about friendship as one of the most important values. Friendship is established and maintained by mutual benefaction, and the girl Brina shows us how to be a true friend.



NEDELJA, 16. AVGUST

18.00 / Mestni park / Art kamp
 Gledališče Labirint, Ljubljana
METULJČEK IN METULJČICA 3+
 30 minut

Avtorica besedila **Nina Kokelj** Režiser
Saša Jovanović Avtorica likovne zasnove
Špela Trobec Izdelovalci lutk in scene
Žiga Lebar, Tjaša Žurga, Špela Trobec in
Iztok Hrga Igralka **Tina Oman**

Metuljček in Metuljčica je nežna zgodba o udejanjanju osebne svobode in raziskovanju lepote narave in življenja, ki ga predstavlja Metuljček. Potem je tu še njegova prijateljica Metuljčica, krhka, nežna in vedno najbolj vestna učenka. Ko Metuljčka njegova zagnanost za lepotami življenja pripelje v težko situacijo, mu Metuljčica nesebično pomaga. Srečen konec, končna pomiritev in nesebično prijateljstvo, ki premaga ozko začrtane okvire, delajo pravljico sočno, nežno in vedro.

SUNDAY, 16TH AUGUST

18:00 / City Park / Art Camp
 Labirint Theatre, Ljubljana
BUTTERFLY AND OWLFly 3+
 30 minutes

Author of the text **Nina Kokelj** Director
Saša Jovanović Visual designer **Špela Trobec** Puppet and set makers **Žiga Lebar, Tjaša Žurga, Špela Trobec** and **Iztok Hrga** Performer **Tina Oman**

Butterfly and Owlfly is a gentle story about implementing personal freedom and exploring the beauties of nature and life represented by Butterfly. And there is also his friend Owlfly, a fragile, kind and always the most conscientious student. When Butterfly's enthusiasm for the beauties of life wears off, Owlfly selflessly helps him. The happy ending, reconciliation, and a selfless friendship that overcomes narrowly determined frames make this fairytale juicy, gentle, and cheerful.



SREDA, 19. AVGUST

17.00 / Velika dvorana LGM
Moment / Zavod Razvoj, Maribor
**NA LUNO Z ZVITOREPEM, TRDONJO
IN LAKOTNIKOM 5+**
40 minut

Režiserka in avtorica priredbe **Nika Bezeljak** Scenograf in oblikovalec svetlobe **Andrej Firm** Oblikovalec zvoka **Dino Čurić** Igralec **Miha Bezeljak**

Predstava je nastala po motivih stripa Mikija Mustra, obogatena pa je z analogno tehnologijo z vložki radijske igre in animiranega filma. Oboževalec in zbiratelj Mustrovih stripov v svoji sobi spet prebira dogodivščine Zvitorepca, Lakotnika in Trdonje. Stari junaki oživijo pred njegovimi očmi in skupaj odpotujejo na Luno. Analogni pomnilniki ter predvajalniki zvoka in slike delujejo kot časovni stroj, ki nas popelje 30, 40, 50 ali celo 60 let nazaj. Projekt namreč raziskuje pomen in spomin na del slovenske in jugoslovanske pop-kulturne zgodovine in zapuščine.

WEDNESDAY, 19TH AUGUST

17:00 / Great Hall LGM
Moment / Institute Razvoj, Maribor
**INTO THE MOON WITH ZVITOREPEC,
TRDONJA AND LAKOTNIK 5+**
40 minutes

Director and author of the adaptation **Nika Bezeljak** Set and lighting designer **Andrej Firm** Sound designer **Dino Čurić** Performer **Miha Bezeljak**

The performance was inspired by Miki Muster's comic book and is enriched with analogue technology with inserts of a radio play and an animated film. In his room, the fan and collector of Muster's comics once again reads about the adventures of Zvitorepec, Lakotnik and Trdonja. The heroes come to life right before his eyes, and together they travel to the moon. Analogue sound and image storage devices and players are like a time machine that takes us 30, 40, 50, 60 years back in time. The project explores the importance of the Slovenian and Yugoslav pop-cultural history and its legacy.

SOBOTA, 22. AVGUST

10.00 / Avditorij LGM
GundBerg, Amaliendorf, Avstrija
OTROČIČEK IZ PERILA 3+
40 minut

Avtorica besedila in režiserka **Natascha Gundacker** Avtor likovne podobe **GundBerg** Avtor glasbe **Joachim Berger** Igralca **Natascha Gundacker** in **Joachim Berger**

Predstava z eno lutko, eno igralko, enim glasbenikom, eno likalno desko in z goro perila za gledalce med 3. in 103. letom. Birgit Bügel lika. Lika na svoji likalni deski. Lika gore in doline perila. Njen likalnik potuje na Pralni hrib, kjer plešejo kljukice za obešanje perila ... Vse dokler nekdo nenadoma ne pripleza iz rjuh.

SATURDAY, 22ND AUGUST

10:00 / Auditorium LGM
GundBerg, Amaliendorf, Austria
THE LAUNDRY CHILD 3+
40 minutes

Author of the text and director **Natascha Gundacker** Visual designer **GundBerg** Composer **Joachim Berger** Performers **Natascha Gundacker** and **Joachim Berger**

A performance with one puppet, one actress, one musician, one ironing board and much laundry for people from 3 to 103 years. Birgit Bügel is ironing. On her ironing board. She irons mountains and valleys of washing. Her iron travels to Laundry-Hill, where the clothes pegs dance ... Until someone suddenly climbs out between the sheets.





NEDELJA, 23. AVGUST

10.00 / Avditorij LGM
Mini teater, Ljubljana
OBISK ZA MEDVEDA 3+
45 minut

Avtorica **Bonny Becker** Režiserka **Ivana Djilas** Svetovalec za animacijo **Brane Vižintin** Avtorica lutk in scenografije **Barbara Stupica** Igralci **Vesna Kuzmič, Murat & Jose**

Samotarski medved je prepričan, da ne mara obiskovalcev. Ima celo napis na vratih: *Ne moti! Obiski prepovedani*. A nekega dne na vrata potrka majhna siva miš, ki se ne da kar tako odgnati. Medved se jezi in upira vztrajnemu obisku, vse dokler se ne zgodi nekaj presenetljivega ...

Živahna zgodba z obilo situacijske komike je ena najbolj odmevnih ameriških slikanic zadnjih let. Slikanica o prijateljstvu, ki je že postala klasika.

SUNDAY, 23RD AUGUST

10:00 / Auditorium LGM
Mini Theatre, Ljubljana
A VISITOR FOR BEAR 3+
45 minutes

Author **Bonny Becker** Director **Ivana Djilas** Puppet animation consultant **Brane Vižintin** Puppet and set designer **Barbara Stupica** Performers **Vesna Kuzmič, Murat & Jose**

A solitary bear is quite sure that he does not like visitors. He even has a sign on his door: *Do not disturb! Visits prohibited*. But one day a small grey mouse appears on his doorstep, and cannot be driven away. The bear gets angry and resists the persistent visitor until something surprising happens.

A cherry story with an abundance of situational comic is one of the most notable American picture books in recent years. This picture book about friendship has already become a classic.



SOBOTA, 29. AVGUST

11.00 / Velika dvorana LGM
 Pozorište za decu Kragujevac, Srbija
TIHI DEČEK 8+
 50 minut

Avtorja besedila **Ana Duša** in **Tin Grabnar**
 Prevajalec v srbski jezik **Nebojša Pop Tasić**
 Režiser **Tin Grabnar** Dramaturgija
Ana Duša Avtor glasbe **Mitja Vrhovnik Smrekar**
 Kostumografka **Sara Smrajc Žnidarčič**
 Igralci **Milomir Rakić, Ljubica Radomirović, Miloš Milovanović** in **Sanja Matejić**

Tihi deček je lutkovna predstava brez lutk. Je ples rok in koreografija teles. V veliki podeželski hiši živi, skupaj z očetom, mamo in mlajšo sestro, deček. Oče je lovec in dečka včasih povabi s seboj na lov. Vendar se dečku ni dovoljeno dotakniti puške. Streljal bo lahko, ko bo dovolj star. Nekega dne sta deček in njegova sestra sama doma. In čeprav vesta, da podstrešja ne smeta sama raziskovati ... Med pajki, netopirji in starimi časopisi najdeta ključ omare, v kateri je zaklenjena lovska pištola ... Dečku je ime Vuk in to je njegova zgodba.

SATURDAY, 29TH AUGUST

11:00 / Great Hall LGM
 Theatre for Children Kragujevac, Serbia
THE SILENT BOY 8+
 50 minutes

Authors of the text **Ana Duša** and **Tin Grabnar** Translator into Serbian **Nebojša Pop Tasić** Director **Tin Grabnar** Dramaturge **Ana Duša** Composer **Mitja Vrhovnik Smrekar** Costume designer **Sara Smrajc Žnidarčič** Performers **Milomir Rakić, Ljubica Radomirović, Miloš Milovanović** and **Sanja Matejić**

The Silent Boy is a puppet performance, performed without puppets. It is a dance of hands and a choreography of bodies. In a big house, somewhere in the countryside, together with his father, mother and younger sister, there lives a boy. His father is a hunter. Sometimes the boy is allowed to accompany his father, on his hunting trips. But he is not allowed to touch the gun. He will be able to shoot when he is old enough. One day, when the boy and his little sister are home alone, they discover that the attic doors are open. Although it is strictly forbidden, they go and explore it. Between spiders, bats and old newspapers they find the key to the closed wardrobe, where the hunting gun is hidden. The boys' name is Vuk, and this is his story.

SOBOTA, 29. AVGUST

17.00 / pred LGM

Gradsko kazalište lutaka Rijeka, Hrvaška

SREČNA HIŠICA 3+

35 minut

Avtorici dramatisacije (po istoimenski slikanici Karmen Delač Petković in Dijane Arbanas) **Ivana Đula** in **Milica Sinkauz** Režiserka **Morana Dolenc** Dramaturginja **Ivana Đula** Scenografka in oblikovalka lutk **Luči Vidanović** Avtor glasbe **Sandi Bratonja** Igralec **Zlatko Vicić**

Zgodba *Srečna hišica* je nastala po resnični zgodbi o ustanovitvi prve knjižnice in čitalnice v vasi Kuti. Lutkovna predstava o verjetno najmanjši knjižnici na Hrvaškem, ki je nastala na pobudo vaščanov, otrokom odpira vprašanja o človečnosti, o delu, o vztrajnosti, skratka o lastnostih, ki zmeraj obrodijo sadove. *Srečna hišica* je simbol te majhne, a zelo velike knjižnice, ki je nekoč v preteklosti razveseljevala vaščane, danes pa otrokom približuje bogat svet knjig in zgodb, ki se v njih skrivajo, in poudarja pomembnost bralne kulture.

Predstava je nastala v sodelovanju s projektom Reka 2020 – evropska prestolnica kulture.

SATURDAY, 29TH AUGUST

17:00 / in front of LGM

Rijeka City Puppet Theatre, Croatia

THE HAPPY LITTLE HOUSE 3+

35 minutes

Authors of dramatisation (based on motifs from the picture book by Karmen Delač Petković and Dijana Arbanas) **Ivana Đula** and **Milica Sinkauz** Director **Morana Dolenc** Dramaturge **Ivana Đula** Set and puppet designer **Luči Vidanović** Composer **Sandi Bratonja** Performer **Zlatko Vicić**

The story *The Happy Little House* is based on a true story about the founding of the first library and reading room in a small village of Kuti. This puppet performance is about probably the smallest library in Croatia that was established on the initiative of the villagers themselves. The performance speaks to children about the importance of humanity, work and perseverance, in short, about the qualities that always bear fruit. *The Happy Little House* is a symbol of this little, on the other hand very big, library which in the past delighted the villagers, and now brings children closer to the rich world of books, to stories that are hidden in books, and emphasises the importance of reading culture.

The performance was created in collaboration with the project Rijeka 2020 – European Capital of Culture.





SOBOTA, 29. AVGUST

18.00 / pred LGM
Pripovedno gledališče
gdč. Bazilike, Ljubljana

ZAVRTI TIGRA! 6+

Lutkovna predstava za enega gledalca
 7 minut

Avtorica ideje in režiserka **Katja Povše**
 Lutkovni tehnolog **Žiga Lebar** Izdelovalca
 lutk in scenografije **Katja Povše** in **Žiga**
Lebar Kostumograf in izdelovalec lutk
Iztok Hrga Oblikovalec zvoka **Gregor**
Zemljič Oblikovalec svetlobe **Igor Vuk**
 Igralka **Katja Povše**

Gdč. Bazilika je tokrat ladijska strežnica,
 ki gledalca povabi, naj pokuka v zapuščen
 čezoceanski parnik. Gledalec dobi
 slušalke in skozi okenca gleda kratko
 lutkovno predstavo o vdovi Lejdi Leni,
 introvertiranem raziskovalcu Rihardu B. in
 mladem dekletu Beti, ki živijo v brezčasju,
 upajoč na svetlo prihodnost. Na parniku
 pa se potika še slepi potnik.

SATURDAY, 29TH AUGUST

18:00 / in front of LGM
Narrative Theatre of
Ms Bazilika, Ljubljana

SPIN THE TIGER! 6+

Puppet show for one spectator at a time
 7 minutes

Author of the concept and director **Katja**
Povše Puppet technologist **Žiga Lebar**
 Puppet and set makers **Katja Povše** and
Žiga Lebar Costume designer and puppet
 maker **Iztok Hrga** Sound designer **Gregor**
Zemljič Lighting designer **Igor Vuk**
 Performer **Katja Povše**

This time, Ms Bazilika is a ship' stewardess
 who invites the spectator to peek into
 an abandoned transoceanic steamship. A
 spectator gets a set of headphones and,
 through little windows, watches a short
 puppet show about the widow Lejdi
 Lena, the introverted explorer Richard
 B. and the young girl Beta, who all live in
 timelessness and hope for a bright future.
 There is also one stowaway.

NEDELJA, 30. AVGUST

11.00 / pred UGM

Lea Menard / KUD Baobab, Ljubljana

ČEBULA 3+

35 minut

Avtorica besedila in likovne podobe ter režiserka **Lea Menard** Oblikovanje in izdelava lutk **Mateja Šušteršič** Avtorji glasbe **Miha Klemenčič, Joži Šalej** in **Metod Banko** Avtorica besedila pesmi **Kim Komljanec** Igralka **Lea Menard**

Čebula je lutkovno-igralska predstava za najmlajše. Igralka in animatorka poleg lutk animira tudi pravo sadje in zelenjavo. Gre za mešanico domišljije in realizma, prežetega z okusi francoske kuhinje. Starko piči osa, osa prinese čebulo, bolečina popusti, starka poje čebulo ... In tako z vedno večjim tempom teče predstava vse do vrhunca, veličastne francoske čebulne juhe. Bi juhico poskusili tudi vi?

SUNDAY, 30TH AUGUST

11:00 / in front of UGM

Lea Menard / Baobab Arts and Culture Association, Ljubljana

ONION 3+

35 minutes

Author of the text, visual designer and director **Lea Menard** Puppet designer and maker **Mateja Šušteršič** Composers **Miha Klemenčič, Joži Šalej** and **Metod Banko** Lyrics writer **Kim Komljanec** Performer **Lea Menard**

Onion is a puppet play for children. In addition to puppets, the puppeteer also animates real fruits and vegetables. It is a mixture of fantasy and realism imbued with the flavours of French cuisine. An older woman is bitten by a wasp. The pain subsides. The wasp brings an onion. The older woman eats the onion. And so, at an ever-increasing pace, the performance runs to the climax, the magnificent French onion soup. Would you also like to try the soup?



NEDELJA, 30. AVGUST

18.00 / Avditorij LGM

Lutkarska organizacija koju fakat trebamo, Zagreb, Hrvatska

LOVCI NA SANJE 5+

35 minut

Avtorski projekt ustvarjalne ekipe
Režiserka **Morana Dolenc** Dramaturginja
Anja Pletikosa Koreografka **Petra Prša**
Avtor glasbe **Luka Vrbanec** Igralca **Neven Matoša** in **Bruno Kontrec**

Ko smo majhni, nočemo spati. Spati pomeni, da se ne igramo, da moramo molčati in mižati. Koliko vsega zamudimo samo zato, ker moramo spati! Ali pa ne. Kadar spimo, sanjamo. Mirni, z zaprtimi očmi v topli postelji gledamo neke, na prvi pogled nepovezane stvari. Tečemo po zraku, smučamo na delfinovem hrbtu, vodimo slona na povodcu ... Včasih, ampak res samo včasih, se borimo z zmaji, pošastmi in čarovnicami ... Zmeraj pa se zbudimo pravočasno, da ne zamudimo zajtrka ... In navdušeni smo nad dogodivščinami, ki smo jih doživeli v petih minutah spanja. Lovci na sanje so varuhi naše domišljije. Lovci na sanje nas ščitijo in skupaj z nami raziskujejo vse štiri vogale okrogle pokrajine, imenovane Sanje.

SUNDAY, 30TH AUGUST

18:00 / Auditorium LGM

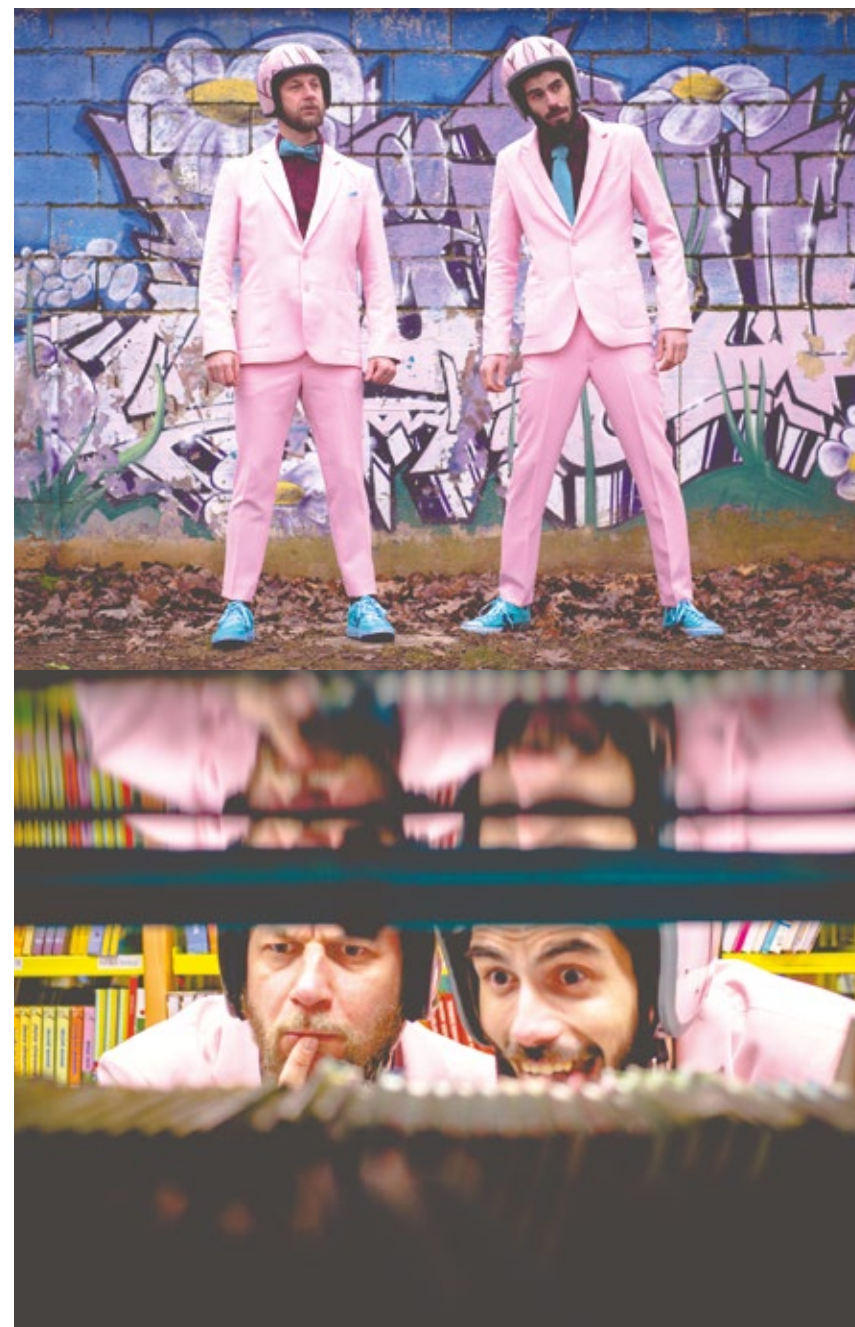
Lutkarska organizacija koju fakat trebamo, Zagreb, Croatia

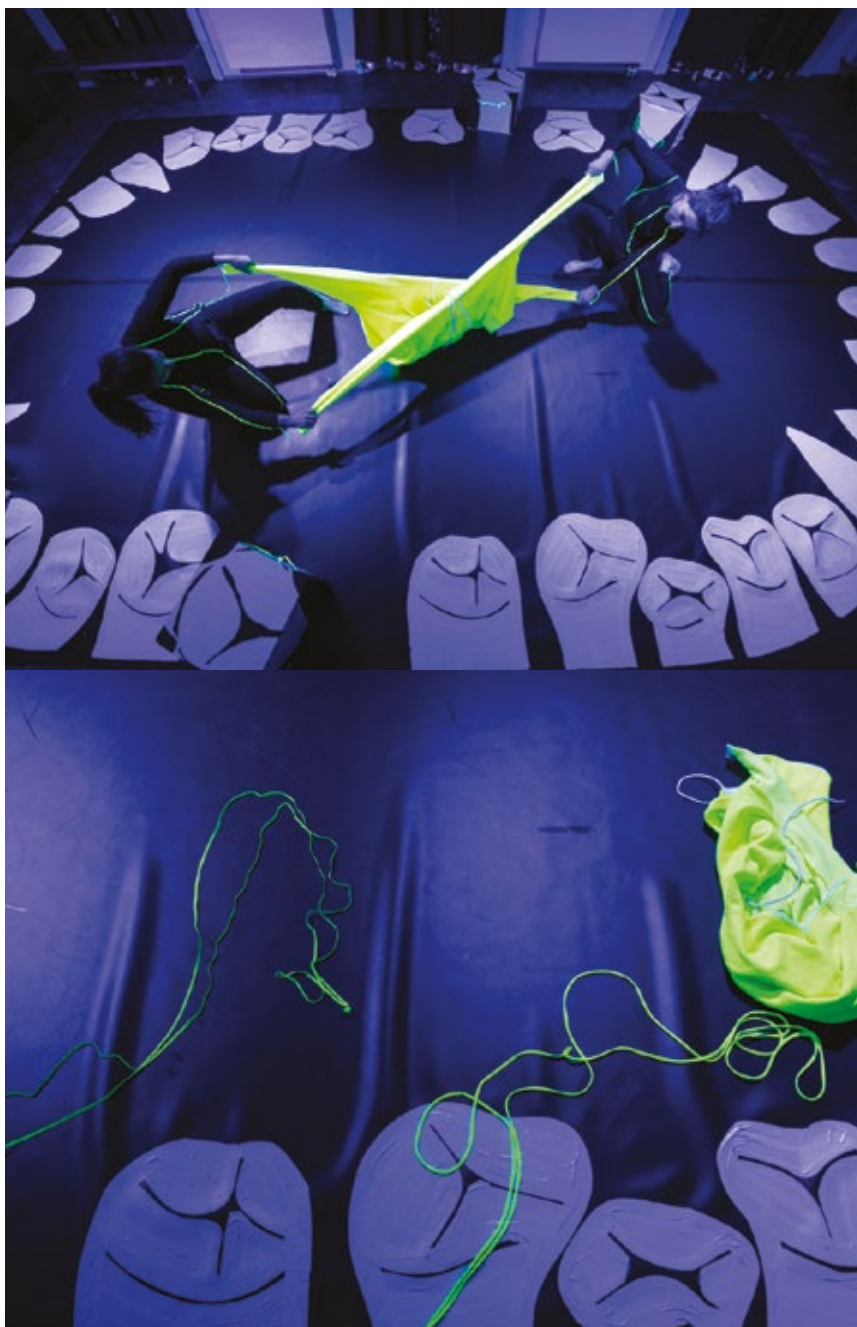
DREAM HUNTERS 5+

35 minutes

Authors' project of the creative team
Director **Morana Dolenc** Dramaturge
Anja Pletikosa Choreographer **Petra Prša**
Composer **Luka Vrbanec** Performers
Neven Matoša and **Bruno Kontrec**

From our earliest age, we are not fond of sleeping. Sleeping means the time that drags us away from play, the time when we have to be still and silent. We miss out a lot only because we are sleeping. Maybe not. While sleeping, we are also dreaming. Still, with our eyes closed, in our warm beds, we are experiencing some seemingly unrelated images. We run through air, ski on the back of a dolphin, take an elephant for a walk. Sometimes, we also fight dragons, monsters and witches. But we always wake up in time for breakfast, excited about all the adventures we have run through in only five minutes of dreaming. The Dream Hunters are guardians of our imagination. The Dream Hunters protect us and together with us explore every corner of a sphere called The Dream.





PONEDELJEK, 31. AVGUST MONDAY, 31ST AUGUST

17.00 / Velika dvorana LGM
Hiša otrok in umetnosti, Ljubljana /
Odperti predali, Kranj
ČIGUMITVIST 4+
 40 minut

Avtorica koncepta, koreografka in režiserka
Ajda Tomazin Dramaturg in oblikovalec
 svetlobe **Anže Virant** Kostumograf **Iztok**
Hrga Avtor glasbe **Iztok Drabik Jug**
 Avtorica likovna zasnove in scenografka
Ajda Tomazin Soustvarjalčki in plesalki
Kristina Rozman in **Nina Pertot Weis**

Če bi želeli najti ljudi, ki se zavedajo
 okoljskega odtisa žvečilnega gumija, bi
 jih najbrž lahko našeli na prste ene ali
 največ dveh rok. Češ, kaj slabega pa storim
 s tem, ko to majhno prežvečeno stvar
 odvržem na tla. Izkustvena plesno-lutkovna
 predstava *Čigumitvist* ozavešča najmlajše
 o večplastnih ekoloških vprašanjih, ne
 samo o velikih, ampak tudi o majhnih,
 skoraj nevidnih mikro delcih. Predstava
 je svojevrsten spoj žvečilke (*čigumi*) in
 gumitvista, igre z elastično vrvico, ki s
 svojo edinstveno kombinacijo tvori plesno
 zgodbo o potovanju žvečilke od užitka,
 okusa in vznemirjenja do izgube okusa,
 dolgčasa in odpadka. Najmlajši bodo skupaj
 z žvečilkama skozi prvine sodobnega
 plesa sodelovali pri najrazličnejših
 zgodbah žvečilk, njihovih dogodivščinah,
 pustolovščinah, združevanju, lepljenju,
 spreminjanju barv, čiščenju ... Na nevsiljiv
 način bodo spodbujeni k plesu ter k
 razmisleku o ekologiji, tako o našem vplivu
 na okolje kot tudi o vplivu, ki ga imajo naša
 dejanja na nas same.

V sodelovanju s festivalom Platforma sodobnega
 plesa / *Produkcija:* Plesna izba Maribor in Zavod
 MOJA KREACIJA Maribor.

17:00 / Great Hall LGM
House of Children and Art, Ljubljana /
Open Drawers, Kranj
CHEWGITVIST 4+
 40 minutes

Author of the concept, choreographer and
 director **Ajda Tomazin** Dramaturge and
 lighting designer **Anže Virant** Costume
 designer **Iztok Hrga** Composer **Iztok**
Jug Visual and set designer **Ajda Tomazin**
 Co-creators and dancers **Kristina Rozman**
 and **Nina Pertot Weis**

People who are aware of the
 environmental footprint of chewing gum
 can probably be counted on the fingers of
 one or at most two hands. Most of us think
 what can I do wrong if I throw this little
 chewy thing on the ground. The interactive
 dance-puppet show *Chigumitvist* informs
 the youngest about the multifaceted
 ecological issues, not only large but also
 small, almost invisible microparticles. The
 show is a combination of chewing gum
 and *gumitvist*, an elastic rope game that,
 with its unique combination, forms a dance
 story about the journey of chewing gum
 from pleasure, taste and excitement to loss
 of taste, boredom and waste. Together
 with *Chigumitvist* through the elements
 of contemporary dance, the youngest will
 participate in various chewing gum stories,
 their adventures, grouping, glueing,
 changing colours, cleaning etc. They will
 be encouraged to dance, to question
 ecology, to think about our impact on the
 environment and the impact our actions
 have on us.

In collaboration with the festival Contemporary
 Dance Platform / *Production:* Maribor Dance
 Room and Institute MOJA KREACIJA Maribor.

ZLATA
ŽIRAFKA



GOLDEN
GIRAFFE

Predstave, namenjene otrokom, bo z zlatimi zvezdicami ocenjevala otroška žirija. Predstavi, ki bo dobila največ zvezdic, bo podelila nagrado ZLATA ŽIRAFKA.

A children's jury will award performances for children with golden stars. The performance with the most votes in the form of golden stars will receive the GOLDEN GIRAFFE award.



FILMSKA UMETNOST NA POLETNEM LUTKOVNEM PRISTANU

NEDELJA, 2. AVGUST

10.00 / Velika dvorana LGM
Letni kino Minoriti / Društvo za razvoj filmske kulture / Triglav film / Viba film, 1951

KEKEC 5+

97 minut

Režiser **Jože Gale** Scenarist **Jože Gale** in **Frane Milčinski** po pripovedki Josipa Vandota Igralci **Matija Barl, Frane Milčinski, France Presetnik, Zdenka Logar** in drugi

Visoko v gorah živita dva moža: ostareli zeliščar Kosobrin in hudobnež Bedanec. Bedanec ugrabi deklo Mojco, ki nekega dne po naključju sreča Kosobrina in mu zaupa, kako težko je njeno življenje. Čeprav se Kosobrin boji Bedančevega maščevanja, vendarle vzame Mojco s seboj. Na žalost ga Bedanec ujame in priveže na drevo, od koder ga osvobodi neustrašni Kekec, ki v temi Bedancu nastavi past, v katero se zlobnež ujame. Kekec ga osvobodi šele, ko mu Bedanec obljubi, da bo za zmeraj zapustil te kraje. Film *Kekec* je na 13. mednarodnem beneškem festivalu, kot prvi slovenski film, prejel nagrado zlati lev.

NEDELJA, 9. AVGUST

10.00 / Velika dvorana LGM
Letni kino Minoriti / Društvo za razvoj filmske kulture / Viba film, 1963

SREČNO, KEKEC 5+

77 minut

Režiser **Jože Gale** Scenarist **Ivan Ribič** po pripovedki Josipa Vandota Igralci **Velimir Gjurin, Martin Mele, Ruša Bojc** in drugi

Kekec in Rožle sta pastirja pri kmetu, ki ima slepo hčer Mojco z izjemnim darom za petje. Kekec ji obljubi, da bo našel zdravilo za njeno slepoto. Nekega dne zlobna Pehta ugrabi Mojco in jo odpelje k sebi domov, da bi ji tam pela. Ko jo Kekec reši in odpelje iz Pehtine hiše, izve, da ima hudobna zeliščarka zdravilo, ki zdravi slepoto. Neustrašni Kekec se sooči s Pehto in ta mu pove, da bi Mojco ozdravila, če je ne bi odpeljal domov. Kekec brska po njeni hiši in išče zdravilo, na koncu pa se zeliščarka vendarle omehča in mu izroči zdravilne kapljice.

PETEK, 14. AVGUST

17.00 / Velika dvorana LGM
StopTrik MFF

PRIPOVEDKE IZ ŽIVALSKEGA KRALJESTVA 3+

Izbor kratkih animiranih filmov za najmlajše

40 minut

Pred oktobrsko, že deseto edicijo festivala StopTrik vam ponujamo animirane filme že poleti. Ogledali si boste šest kratkih likovno raznovrstnih pripovedk iz živalskega kraljestva. Spoznali boste kokoško, ki ne more spati, paglavca, ki ne odraste v žabo, zvezdniškega pava in majhno belo vrano, ki se ne razume s črnimi ... Pa tudi gozdne živali, ki gradijo dirkalna vozila, in superjunaškega ptiča Superdoja.

—

NEDELJA, 16. AVGUST

10.00 / Velika dvorana LGM
Društvo za razvoj filmske kulture

PROJEKCIJA IZBRANIH KRATKIH FILMOV OTROK IN MLADIH FESTIVALA ENIMATION 5+

45 minut

Navduševali vas bodo filmi otrok in mladih iz Slovenije in drugih držav. Presenetila vas bo neobremenjena kreativnost in možnosti, ki jih ponujajo sodobni pristopi k filmskemu ustvarjanju.

NEDELJA, 16. AVGUST

19.00 / Velika dvorana LGM
StopTrik MFF

ZGODBE OŽIVLJENIH LUTK 16+

80 minut

Mednarodni filmski festival stop animacije StopTrik se pripravlja na 10. edicijo, ki se bo v Mariboru odvila v oktobru. V selekciji za odrasle vam tokrat predstavljamo devet kratkih animacij, ki predstavljajo raznolikost tem, pripovedi in estetskih pristopov, ki večinoma ubirajo animacijo z lutkami. Program predstavlja izjemne dosežke sodobnih evropskih in latinskoameriških animatorjev.



FILM ARTS AT THE SUMMER PUPPET PIER

SUNDAY, 2ND AUGUST

10:00 / Great Hall LGM

Minoriti open-air cinema / Association for Film Culture Development / Triglav film / Viba film, 1951

KEKEC 5+

97 minutes

Director **Jože Gale** Scriptwriters **Jože Gale** and **Frane Milčinski** based on a narrative by Josip Vandot Actors **Matija Barl, Frane Milčinski, France Presetnik, Zdenka Logar** and others

High up in the mountains live two men, herbalist Kosobrin and villain Bedanec. The latter has a servant Mojca, who, one day, meets Kosobrin and tells him about her difficult life. Although in great fear of Bedanec's revenge, Kosobrin takes Mojca with him. Unfortunately, he does get caught by Bedanec, who ties him on a tree. Kosobrin is freed by a brave boy named Kekec. As the night falls, Kekec sets a trap for Bedanec, in which the villain falls. When Bedanec gives a promise to leave this place forever, Kekec lets him go.

At the 13th Venice International Film Festival, the film *Kekec* was the first Slovenian film to receive the Golden Lion award.

SUNDAY, 9TH AUGUST

10:00 / Great Hall LGM

Minoriti open-air cinema / Association for Film Culture Development / Viba film, 1963

GOOD LUCK, KEKEC 5+

77 minutes

Director **Jože Gale** Scriptwriter **Ivan Ribič** based on a narrative by Josip Vandot Actors **Velimir Gjurin, Martin Mele, Ruša Bojc** and others

Kekec and Rožle come to serve a farmer, who has a blind daughter Mojca, as shepherds. Mojca has an exceptional gift for singing, and Kekec promises her to find a cure for her eyes. One day, evil Pehta, who is an excellent herbalist, kidnaps Mojca and takes her to her mountain hut, where Mojca should sing for her. Kekec rescues Mojca, and at the same time, he learns that the evil herbalist has a cure for blindness. Fearless Kekec confronts Pehta, and she tells him that she would have cured Mojca if he had not taken her home. Kekec pokes around Pehta's hut and looks for a cure. In the end, the herbalist comes around and hands him the healing drops.

FRIDAY, 14TH AUGUST

17:00 / Great Hall LGM

StopTrik IFF

TALES FROM THE ANIMAL KINGDOM 3+

A selection of short animated films for the youngest viewers

40 minutes

Before the 10th edition of the StopTrik festival in October, we are offering you animated films already in the summer. You will see six short, visually diverse tales from the animal kingdom. You will meet a hen who cannot sleep, a tadpole who misses out on becoming a frog, a peacock who is a big star, and a little white crow who is not the perfect match in the flock of black crows. As well as forest animals who build race cars and a bird Superdo who is a superhero.

—

SUNDAY, 16TH AUGUST

10:00 / Great Hall LGM

Association for Film Culture Development

SCREENING OF SELECTED SHORT FILMS OF THE ANIMATION FESTIVAL MADE BY CHILDREN AND YOUTH 5+

45 minutes

You will be impressed by the films made by children and youth from Slovenia and other countries. You will be amazed by the unburdened creativity and possibilities that modern approaches offer to filmmaking.

SUNDAY, 16TH AUGUST

19:00 / Great Hall LGM

StopTrik IFF

STORIES OF REVIVED PUPPETS 16+

80 minutes

StopTrik International Film Festival of stop motion animation is preparing for the 10th edition, which will take place in Maribor in October. For adults, this time, we present nine short animations, which show a variety of themes, narratives and aesthetic approaches, mostly using puppet animation. The programme presents the outstanding achievements of contemporary European and Latin American animators.



KREATIVNE DELAVNICE

24.–28. AVGUST



10.00–13.00 / Lutkovno gledališče Maribor

PLASTONCI 6+

Lutkovno-glasbena delavnica z zaključnim koncertom (1 € na dan)

Vodje delavnice **Peter Kus, Lucija Stanojević** (izvirni inštrumenti in glasba), **Ajda Sitar** (lutke) Nastopajoči na koncertu **Peter Kus, Gregor Hrovat, Lucija Stanojević** in udeleženci delavnice

Nekoč, daleč v prihodnosti ... Človeštva ni več ... In na Zemlji iz ostankov človeške civilizacije vznikne nova. Iz plastičnih odpadkov se v morju razvije nova inteligentna bitja – Plastonci. Ko se zavejo samih sebe, se obrnejo v preteklost, jo začnejo raziskovati in skušajo razumeti, kako so nastali. Med arheološkimi ostanki odkrijejo zlato zgoščenko, na kateri so zapisane najlepše melodije, ki smo jih ustvarili ljudje. Poskusijo jih poustvariti. Plastonci so ekološka znanstvenofantastična pripoved, ki nas z glasbo in lutkami popelje v življenje teh nenavadnih bitij iz prihodnosti. Skozi njihov pogled se ozremo nazaj v čas, ki ga ljudje pravkar živimo, in na usodo, ki nas čaka.

Otroci bodo ustvarjali skupaj z umetniki. Na delavnici bodo najprej iz recikliranih materialov izdelali izvirne plastonske inštrumente, nato pa se bodo nanje naučili odigrati nekaj znanih ljudskih napevov. Delavnica bo potekala od 24. do 28. avgusta in je namenjena vsem otrokom, starejšim od 6 let, in mladostnikom. Udeležijo se je lahko tudi odrasli, starši, pedagogi ali drugi ustvarjalci. Zaključila se bo s produkcijo v petek, 28. avgusta, ob 17.00 pred LGM. Plastonski lutkovno-glasbeni ansambel, ki bo združil glasbenike in udeležence

delavnice, bo nastopili na zaključni glasbeni predstavi in nas opomnil, zakaj moramo skrbeti za svet, v katerem živimo. Število udeležencev je omejeno, zato zbiramo prijave na e-naslovu tanja.luzar@lg-mb.si.

—
TOREK, 25. AVGUST



10.00–13.00 / Bralna plaža, Art Kamp
USTVARJALNA LUTKOVNA DELAVNICA

Kako bolje spoznavati in raziskovati skrivnosti lutkovne umetnosti kot z marioneto, kraljico lutk! Pod mogočnimi drevesnimi krošnjami mestnega parka bomo domišljijo in ročne spretnosti urili skupaj z mentorico Nino Šabeder. Tema delavnice bodo plešoče stonoge.

—
ČETRTEK, 27. AVGUST



16.00–20.00 / Bralna plaža, Art Kamp
USTVARJALNA LUTKOVNA DELAVNICA

Igriv, vesel in radoveden je svet Lutkovnega gledališča Maribor. A veš, katera žival krasi in kraljuje v našem gledališču? Dooooolga ušesa, hitre tačke in navihan pogled! Vsak si bo izdelal svojega, da ga pospremi v pravljичni svet lutk. Tema delavnice bodo lutkovni zajčki, ki bodo na svet priskakljali pod mentorstvom Ajde Sitar.

SOBOTA, 29. AVGUST



18.00–19.30 / pred LGM
MINI LUTKOVNA DELAVNICA 6+
Kratka lutkovna delavnica ob predstavi *Zavrta tigr!*

Pred Lutkovnim gledališčem Maribor bomo lovili tigre! A ste že kdaj držali v rokah tigr? A ga znate uloviti? To je lutkovna skrivnost, ki vam jo bomo zaupali na kratki lutkovni delavnici za krajšanje časa. Pod mentorstvom Ajde Sitar bomo izdelali preproste *strojčke* za animacijo, ki jih je leta 1820 izumil John Paris v Angliji.



CREATIVE WORKSHOPS

24TH – 28TH AUGUST

10:00–13:00 / Maribor Puppet Theatre

PLASTONIANS 6+

Puppetry and music workshop that will conclude with a concert (€1 per day)

Leaders of the workshop **Peter Kus, Lucija Stanojević** (invented instruments and music), **Ajda Sitar** (puppets)
Performers at the concert **Peter Kus, Gregor Hrovat, Lucija Stanojević** and workshop participants

Someday, far in the future, humankind does not exist anymore. On Earth, a new civilisation emerges from its remains. From plastic waste in the sea, new intelligent beings evolve, the Plastonians. When they become aware of themselves, they turn to the past, begin to explore it and try to understand how they were created. Among the archaeological remains, they discover a golden CD with the most beautiful melodies created by humans. They try to recreate them. Plastonians is an ecological science fiction story that with the help of music and puppets takes us into the lives of these unusual creatures from the future. Through their eyes, we look back at the time we humans are living right now and we see the destiny that awaits us. Children will create together with artists. In the workshop, they will first make original Plastonian instruments from recycled materials, and then they will learn to play some well-known folk tunes. The workshop will take place from 24th to 28th August and is intended for children above six years of age and adolescents. Also, adults, parents, educators and other artists can attend workshop. The workshop will conclude with the production on Friday, August 28th, at

17:00 in front of LGM.

The Plastonian puppet and music ensemble, which will bring together musicians and participants of the workshop, will perform at the final musical performance and remind us why we need to take care of the world we live in.

The number of participants in the workshop is limited, so please send your registration via e-mail to tanja.luzar@lg-mb.si.

TUESDAY, 25TH AUGUST

10:00–13:00 / Reading Beach, Art Camp

CREATIVE PUPPETRY WORKSHOP

How better to learn about and explore the secrets of puppetry art than with a marionette, the queen of puppets! Under magnificent tree crowns of the city park, we will train our imagination and manual skills under the mentorship of Nina Šabeder. The theme of the workshop will be dancing centipedes.

THURSDAY, 27TH AUGUST

16:00–20:00 / Reading Beach, Art Camp

CREATIVE PUPPETRY WORKSHOP

The world of the Maribor Puppet Theatre is playful, happy and curious. Do you know which animal adorns and reigns in our theatre? Looong ears, quick feet and a naughty look! Everyone will make their own and accompany them into the magical world of puppets. The theme of the workshop will be puppet bunnies, which will hop to life under the mentorship of Ajda Sitar.

SATURDAY, 29TH AUGUST

18:00–19:30 / in front of LGM

MINI PUPPETRY WORKSHOP 6+

Short puppetry workshop that accompanies the performance *Spin the Tiger!*

We will try to catch tigers in front of the Maribor Puppet Theatre! Have you ever held a tiger? Do you know how to catch a tiger? This is one of the secrets of puppetry art that we will share it with you at a short puppetry workshop to pass the time.

Under the mentorship of Ajda Sitar, we will make simple animation *devices* invented in 1820 by John Paris in England.



POTEPANJA

- Sobota, 8. 8., ob 9.00
- Petek, 14. 8., ob 18.00
- Sreda, 19. 8., ob 18.00
- Nedelja, 23. 8., ob 9.00

Pred LGM
*Zavod Cona, Ljubljana /
Lutkovno gledališče Maribor*
POTEPINI 5+
45 minut

Potepini so povabljeni na pot ob reki Dravi, tokrat opremljeni s slušalkami in aplikacijo na telefonu. Potep postane večmedijski performans oz. zvočni sprehod, ki ga obhodimo po vnaprej začrtani poti. Potepini so lahko otroci in odrasli, družine, ki s pomočjo zvočnih slik, vtisnjenih v lokacijo začrtane poti, prehajajo med fiktivnimi in realnimi situacijami.

Edinstveno zvočno doživetje nas poveže z našim okoljem na nov, umetniško doživet način in nas spomni na to, zakaj je tako pomembno hoditi.

Slušalke in telefoni z aplikacijami so pri blagajni Lutkovnega gledališča Maribor na voljo pred in po predstavah skozi vso sezono. Potepinski program je na voljo v slovenskem, angleškem in nemškem jeziku in je odlična kulturna popestritev za tuje goste v mestu.

Avtorica zasnove, besedila in izbor poti
Irena Pivka Avtor glasbe, zvočne kreacije in zvočnega zemljevida **Brane Zorman**
Lektorica za slovenski jezik **Metka Damjan** Avtorica ilustracije zemljevida
Darka Erdelji Prevajalca **Urban Belina** (angleščina) in **Urška Černe** (nemščina)
Snemalec tona **Marko Jakopanec**
Interpreti slovenščina **Metka Jurc, Danilo Trstenjak** in **Jonas Jerman** angleščina
Marko Jakopanec, Amy Bordin in **Daša Solomon** nemščina **Uroš Kaurin, Katarina Klančnik Kocutar** in **Ana Hlebič**



WANDERINGS

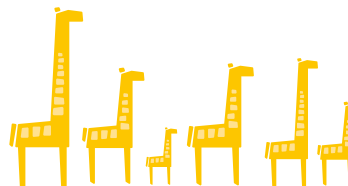
- Saturday, 8th August, 9:00
- Friday, 14th August, 18:00
- Wednesday, 19th August, 18:00
- Sunday, 23rd August, 9:00

In front of LGM
*Cona Institute, Ljubljana /
Maribor Puppet Theatre*
WANDERERS 5+
45 minutes

Wanderers are invited to walk the path along the Drava River, this time equipped with headphones and mobile app. The wander becomes a multimedia performance and a sound walk, which takes the spectator on a pre-delineated path. Wanderers are children and adults, families, who with the help of sound images, imprinted into the location of the delineated path, traverse between fictive and real situations. The unique sound experience connects us with our environment in a new way and reminds us why it is so important to walk.

Headphones and phones with mobile apps are available at the box office of the Maribor Puppet Theatre before and after performances throughout the season. The programme is available in Slovene, English and German language and offers excellent entertainment for foreign guests in the city.

Author of the concept, the text and the path **Irena Pivka** Composer, author of the sound creation and sound map **Brane Zorman** Proofreader for Slovene language **Metka Damjan** Author of the illustrated map **Darka Erdelji** Translators **Urban Belina** (English) and **Urška Černe** (German) Recorded by **Marko Jakopanec** Interpreters Slovene **Metka Jurc, Danilo Trstenjak** and **Jonas Jerman** English **Marko Jakopanec, Amy Bordin** and **Daša Solomon** German **Uroš Kaurin, Katarina Klančnik Kocutar** and **Ana Hlebič**



RAZSTAVI

18. 6.–9. 8. 2020

Minoritska cerkev LGM

RAZSTAVA METKE KAVČIČ

Avtorica prostorske postavitve akad. kiparka **Metka Kavčič** Montaža in snemanje zvoka **Andrej Hrvatin** Tehnična podpora **Lutkovno gledališče Maribor**

Bela tkanina se kot slap spušča ali dviguje v visoki navpičnici in ustvarja izredno dinamičen videz vode, ki izvira od tam, kamor naše oko ne vidi, in izginja tja, kamor ji s pogledom ne moremo slediti. Tkanina zaradi umetne osvetlitve učinkuje eterično, njena materialnost se razblinja in hkrati ponovno udejanja. Vendar jo prav ta negotovost in navidezna neotipljivost v gledalčevem dojetju naredi še bolj prisotno. Skrivnostna igra se teatralično odvija v pripovedni obliki mnogih pomenov, ki jih pripisujemo razpenjeni padajoči vodi, meglici in ne nazadnje prividu.

- Razstava je odprta od torka do petka med 10.00 in 13.00, v četrtek tudi med 15.00 in 18.00, v soboto med 9.00 in 12.00.

12.–16. 8. 2020

Minoritska cerkev LGM

Emanat / Lutkovno gledališče Maribor / izvršna producentka Sabrina Železnik

SONIHANJA

Resonančni performans arhitektonike telesnega in zvočnega

Avtorici koncepta in izvajalki **Anja Bornšek, OR poiesis**

Potovanje v prostore sozvočij snovnega iz slušnega in vidnega v občuteno. Bivati v ritmu prehajanja, drseti v obliko in sočasno raztapljati oblikovano, medtem ko zvok in telesa vztrajajo v izkušnji in bližini.

Kamni so, tako kot voda, nosilci spomina, snovnega spomina. Globoko občutenje je prej potapljanje na dah kot pa s kisikovo jeklenko; evocira hiper zgoščen spomin, vtisnjen v trdoto delcev.

- Sreda, 12. 8., ob 20.00
- Četrtek, 13. 8., ob 20.00
- Petek, 14. 8., ob 18.00
- Sobota, 15. 8., ob 11.00 in 19.00
- Nedelja, 16. 8., ob 11.00



EXHIBITIONS

18th June–9th August 2020

Minorite Church LGM

EXHIBITION BY METKA KAVČIČ

Author of the installation academically-trained sculptor **Metka Kavčič** Sound recorded and edited by **Andrej Hrvatin** Technical support **Maribor Puppet Theatre**

The white fabric flows like a waterfall in a high vertical and creates an extremely dynamic appearance of water that springs from the place hidden to our eyes and disappears where our gaze does not reach. Due to artificial lighting, the fabric has an ethereal effect, its materiality fades away, and at the same time, it appears again. In the viewer's perception, precisely this uncertainty and seeming intangibility make it even more present. The mysterious play theatrically takes place in the narrative form of many meanings which describe the foaming falling water, the mist and, last but not least, the illusion.

• The exhibition is open from Tuesday to Friday from 10:00 to 13:00, Thursdays additionally from 15:00 to 18:00, and Saturdays from 9:00 to 12:00.

12th–16th August 2020

Minorite Church LGM

Emanat / Maribor Puppet Theatre / executive producer Sabrina Železnik

CORESONANCES

Resonant performance of the architectonics of the physical and the sound

Authors of the concept and performers **Anja Bornšek, OR poiesis**

A journey into the spaces of consonances of the material world from what is heard and seen into what is felt.

To dwell in the rhythm of transition, to glide into form, and at the same time, to dissolve the form, while bodies and sound insist on experience and closeness. Stones, like water, are carriers of memory, of material memory. The deep sensation is more like freediving than scuba diving. It evokes a hyper-condensed memory imprinted in the hardness of the particles.

• Wednesday, 12th August, 20:00
• Thursday, 13th August, 20:00
• Friday, 14th August, 18:00
• Saturday, 15th August, 11:00 and 19:00
• Sunday, 16th August, 11:00



V SEPTEMBRU NAPOVEDUJEMO

Violaine Fimbel / Compagnie Yôkaï, Charleville-Mezieres, Le Manège - Scène Nationale, Studio Césaré – CNCM / Lutkovno gledališče Maribor

ZATOČIŠČE 16+

70 minut

So danes še kje prostori, kjer bi se počutili varne, so še kje zatočišča? Uprizoritev preizprašuje naš odnos do zunanjega sveta danes. Ena od prizem je socialni fenomen hikikomori, to je prostovoljna družbena izolacija. Pojav izvira z Japonske, a se širi tudi drugam; gre za strah človeka pred zunanjim svetom, zaradi katerega se umakne v zaprt prostor in prekine stike z zunanostjo za dolga obdobja. Predstavo uokvirja vzdušje ekološke katastrofe, liki v predstavi nočejo zapustiti svojega zatočišča in se zanašajo na to, da bodo ušli zastrupitvi v zaprtem prostoru. Zunaj pa so preživenci, *izgubljeni otroci*, ki jih ogroža onesnaženo okolje. Kdo lahko ubeži temni prihodnosti in kako?

UPCOMING PERFORMANCE IN SEPTEMBER

Violaine Fimbel / Compagnie Yôkaï, Charleville-Mezieres, Le Manège - Scène Nationale, Studio Césaré – CNCM / Maribor Puppet Theatre

GIMME SHELTER 16+

70 minutes

Are there places where you can feel safe today? Are there any shelters? The performance questions our relationship with the outside world today. One of the prisms is the social phenomenon hikikomori, that is voluntary social isolation. The phenomenon originated in Japan but is spreading elsewhere. It is about a person's fear of the outside world, which causes him or her to withdraw indoors and to break contact with the outside world for long periods. The performance is framed by an atmosphere of ecological catastrophe, the characters in the performance refuse to leave their shelter, and they rely on being safe indoors. Outside, however, are survivors - *lost children* - who are threatened by the polluted environment. Who can escape the dark future, and how?

PRIJAVE NA FESTIVAL POLETNI LUTKOVNI PRISTAN 2021

Na festival se lahko prijavijo poklicna lutkovna gledališča, neodvisne lutkovne skupine in posamezniki, ki naj ob prijavi poleg osnovnih tehničnih podatkov pošljejo še promocijski material, fotografije in posnetek predstave. Organizacijski odbor bo na festival povabil predstave po izboru selektorjev. Festival bo predstave odkupil. Prijave sprejemamo do 28. februarja 2021.

PARTICIPATION IN THE 2021 SUMMER PUPPET PIER FESTIVAL

Participation in the festival is open to all professional puppet theatres, independent puppet theatre groups, and individuals. In addition to the basic technical data, we also ask the applicants to submit promotional materials, photos and a recording of their performance. The organising committee will invite to the festival those performances chosen by the selection committee. The festival will purchase the selected performances. Applications must be submitted by 28th February 2021.



ORGANIZACIJSKI ODBOR

Katarina Klančnik Kocutar
direktorica in umetniška vodja

Tanja Lužar
organizacijska vodja festivala

Zala Koren
sodelavka za odnose z javnostmi

Marko Jakopaneč
vodja tehnične službe

Gašper Bohinec
tehnični koordinator

Tehnična ekipa LGM
tehnična izvedba

ORGANISING COMMITTEE

Katarina Klančnik Kocutar
managing and artistic director

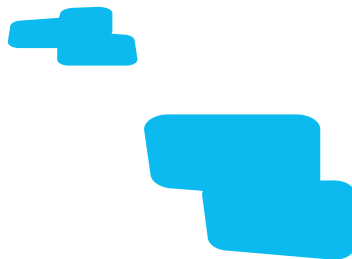
Tanja Lužar
organising director of the festival

Zala Koren
pr activities

Marko Jakopaneč
technical director

Gašper Bohinec
technical co-ordinator

The technical team of LGM
technical implementation



SOFINANCERJA / CO-FINANCIERS



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA KULTURO



MESTNA OBČINA
MARIBOR

PARTNERJI / PARTNERS

CONA

ART
KAMP

UGM

DRUŠTVO ZA RAZVOJ
FILMSKE
KULTURE



emanat

LETNI KINO
MINORITI



ANIMATION

POKROVITELJI / SPONSORS

VEČER



SI RADIO SI



LEDINEK

TESTING®

EVROGRAFIS



Programska knjižica

Poletni lutkovni pristan 2020

Urednica **Tanja Lužar**

Lektorica **Metka Damjan**

Prevajalka **Nika Skok Petranović**

Oblikovalec **Blaž Krump**

Tiskarna **Evrografis**

Naklada **400 izvodov**

Programme booklet

Summer Puppet Pier Festival 2020

Editor **Tanja Lužar**

Proofreader **Metka Damjan**

Translator **Nika Skok Petranović**

Designer **Blaž Krump**



Press **Evrografis**

Print run **400 copies**



#POLETNILUTKOVNIPRISTAN

#SUMMERPUPPETPIER



Lutkovno gledališče Maribor
Maribor Puppet Theatre
Vojašniški trg 2 A
2000 Maribor
Slovenia

T (02) 228 19 70

F (02) 228 19 78

E info@lg-mb.si

W www.lg-mb.si



Direktorica in umetniška vodja

Managing and artistic director **Katarina Klančnik Kocutar**

Organizacijska vodja festivala

Organising director of the festival **Tanja Lužar**

